

Da: Simec AG

Simec AG

Areal Bleiche West Postfach 413 CH - 4800 Zofingen
Telefon +41 62 752 83 08 Fax +41 62 752 83 09
E-Mail: info@simec.ch www.simec.ch

**Esame di carne, latte e uova di gallina
per composti organici alogenati dopo la somministrazione di
AnoQuel**

per

BioQuel GmbH, Mr. Surbeck, Pratteln

da

Urs P. Rügger

Data: 21.10.2006

1. Ordine:

Areal Bleiche West Postfach 413 CH - 4800 Zofingen
Telefon +41 62 752 83 08 Fax +41 62 752 83 09
E-Mail info@simec.ch www.simec.ch

Controlli su latte, carne suina e uova di gallina per il contenuto di composti organici alogenati estraibili (EOX) in seguito a somministrazione di AnoQuel negli abbeveratoi.

2. Oggetto dello studio (Rif.: Bioquel GmbH)

2.1 Campioni di carne suina (confezionati sottovuoto in buste di plastica)

Informazioni aggiuntive sui campioni

Azienda esaminata: Boog Josef, Chrüzacher, 6243 Egolzwil

Dati suino: No. 9066, nato il 18-03-06;
posto all'ingrasso in stalla il 30-5-06;
macellato il 4-9-06;
peso: 114 kg

Acqua utilizzata: Siero - stabilizzato al 10 % (corrispondente a 30 mg di Cl / l);
Mangimi per l'allevamento + ingrasso - stabilizzati al 10%
(corrispondenti a 30 mg di Cl / l);
Allevamento suinetti- disponibile in abbeveratoi a vaschetta.

L'additivo puro ha una concentrazione di 300 mg di Cl / l. Di conseguenza, una soluzione al 10% ha un contenuto di Cl di 30 mg / l.

2.2 Uova di gallina

Azienda produttrice: Paul von Euw
Poultry Farm
Im Hof 20
8154 Oberglatt

Galline ovaiole allevate a terra: aggiunta di 4 % di AnoQuel negli abbeveratoi

Data di deposizione: 2-10-2006

2.3 Latte

Azienda produttrice: Paul Flubacher
Hof Halde
4422 Arisdorf

Latte: Vacche da latte con aggiunta del 5 % di AnoQuel
nell'abbeveratoio

Latte munto il: 3-10-2006

3. Metodo di misurazione

Simec AG
Areal Bleiche West Postfach 413 CH - 4800 Zofingen
Telefon: +41 62 752 83 08 Fax: +41 62 752 83 09
E-Mail: info@simec.ch www.simec.ch

Il contenuto di EOX è stato determinato dal nostro Laboratorio associato ALS, nella Repubblica Ceca, con riferimento a EN 17025. La SOP Q21-540-007/00 (basata su DIN 38 409-H8 e DIN 38414-S17) stata applicata per la regolamentazione del test.

Le analisi sono state eseguite tra il 12-10-2006 ed il 17-10-2006.

4. Valori limite

Riguardo al controllo di EOX nella carne, la normativa che regola gli ingredienti e le sostanze estranee non ha stabilito nè valori di tolleranza nè valori limite.

5. Risultati

In tutti i campioni sono stati rilevati <10 mg/kg di EOX (il contenuto di EOX si trova sotto il limite di rilevamento di 10 mg/kg).

Ciò significa che per ogni Kg di campione sono stati rilevati meno di 0.00001 kg di EOX (composti organici alogenati estraibili come ad es. il cloro).

6. Conclusioni

È improbabile che il cloro assorbito con i mangimi possa essere rinvenuto in tessuti grassi o muscolari. Il cloro attivo è legato molto rapidamente alle proteine che sono ampiamente disponibili. Non è attesa, la formazione di composti organici alogenati indesiderati.

Quindi, come previsto, nei campioni non c'è alcuna traccia di EOX

Zofingen, 21 Ottobre 2006

Simec AG


Firma

Urs P. Rüegger


Firma

Dr. Andreas Sigrist

mg di Cl / l = milligrammi (1000 grammi) di cloro/litro

EOX = contenuto di composti organici alogenati estraibili(ad es. cloro)

Limite di rilevamento = la più piccola quantità che può essere determinata in maniera affidabile attraverso il metodo utilizzato.